



TRANSCRIPT

CASE FILE: R1-14-0058

TELEPHONE: (619) 754-5019

SUBSCRIBER: Not available

CALL: 121

DATE: January 29, 2014

TIME: 15:19:01

DURATION: 00:04:04

OUTGOING: 011-52664624750

SUBSCRIBER: Not available

PARTICIPANTS: Everardo Amador, aka Conejo, aka Senior [SENIOR]
George Henry Covarrubiaz, aka Jorge [COVARRUBIAZ]

TRANSCRIBED BY: D. Armenta

REVIEWED BY: B. Lopez

Legend for this call:

[] = Brackets are used to separate the transcriber / translator's remarks from the original words spoken.

[PH] = Phonetic rendition

[U/I] = Unintelligible

[U/I] = Unintelligible in Spanish

[I/I] = Inaudible

[Intr.] Inaudible
Words spoken or pro-

Words spoken or pronounced in another language have been italicized.

SPEAKER	TRANSCRIPTION	TRANSLATION
---------	---------------	-------------

Target Telephone: (619) 251-3025
Call: 121

Call: 121

=d3e 1 G3 6

SPEAKER	TRANSCRIPTION	TRANSLATION
	[Comienzo de llamada]	[Beginning of call]
COVARRUBIAZ	¿Bueno?	Hello?
SENIOR	¿Qué onda, George?	What's up, George?
COVARRUBIAZ	¿Qué onda? ¿Qué show?	What's up? What's up?
SENIOR	¿Qué show? Cómo, cómo [Falla de audio]	What's up? How, how [Audio glitch]
COVARRUBIAZ	Ahi vamos ahora. Me habló este vato no, no, ya le dije que no le había contestado porque no estaba. La última [Falla de audio] pues yo lo, siento los dos dedos de las orillas como engarruñados.	We're going today. This guy called me and, I already told him, I had not answered because I was not here. The last [Audio cut out] well I feel the edge on two of my fingers stiff.
SENIOR	Órale.	Okay.
COVARRUBIAZ	[Falla de audio] una pinche chinga ahorita.	[Audio glitch] a damn hassle right now.
SENIOR	Órale, órale.	Okay, okay.
COVARRUBIAZ	[Inintelligible] poner queso. Me dijo que tenía, tenía carga para [Falla de audio] mañana.	[Unintelligible] put cheese. He told me that you had, had a load for [Audio glitch] tomorrow.
SENIOR	Sí, sí, pos si te sientes [Inintelligible] vente y vamos y cargamos [Falla de audio] con los containers otra vez ¿no?	Yes, yes if you feel [Unintelligible] come and we'll go and load [Audio glitch] with the containers again, okay?
COVARRUBIAZ	[Inintelligible]	[Unintelligible]
SENIOR	Eh, eh pues mañana que vengas te platico como le hacemos. Yo pienso que si [Falla de audio] con el otro encargo ¿eh?	Uh, uh, well when you come tomorrow I will explain how we'll do it. I think that it will [Audio glitch] with the other order, okay?
COVARRUBIAZ	Sí, simón.	Yes, yeah.
SENIOR	Yo te digo como le vamos hacer... de ahí no liase [Falla de audio] terminando ahí [Falla de audio]	I'll let you know how we're going to do it... from there it did not matter [Audio glitch] finishing

Target Telephone: (619) 251-3025

Call: 121

d3-e 2 63 6

SPEAKER	TRANSCRIPTION	TRANSLATION
	para ya ¿no?	there [Audio glitch] over there, okay?
COVARRUBIAZ	Simón.	Yeah.
SENIOR	Sí.	Yes.
COVARRUBIAZ	¿Cómo a qué hora estás tú ahí en la yarda?	What time are you there at the yard?
SENIOR	Pues que... la cargada es de, de, de, de las nueve (9:00) pa' delante ¿no? En la [Falla de audio]	Well what... the load time is from nine (9:00) on, right? In the [Audio glitch]
COVARRUBIAZ	Simón	Yeah.
SENIOR	¿Que tal si nos vemos ahí en la [Falla de audio] como a las nueve (9:00) y que vaya el Mono y te ayude a cargar y amarar?	What if we meet there at the [Audio glitch] around nine (9:00). And Mono can go and help you load and tie.
COVARRUBIAZ	Okay, simón. Sí, porque yo a la mejor no tengo carro. Ya le había dicho al Danny que le, que a ver si me podía dar raite el guey...	Okay, yeah. Yes, because I might not have a car. I had already told Danny that if, that if he could give me a ride, the dude...
SENIOR	Ujú.	Uh-huh.
COVARRUBIAZ	[Falla de audio] y si no puedes agarro taxi. Es lo de menos.	[Audio glitch] and if not then I'll take a taxi. That's the least of it.
SENIOR	[Falla de audio] nos dices. Nos hechas un grito y en cuanto cruces [Falla de audio] crúzate ya mas o menos [Falla de audio] de la nueve (9:00), nueve y media (9:30) de la mañana. ¿Cómo la ves?	[Audio glitch] let us know. Give us a call and as soon as you cross [Audio glitch] cross more or less around [Audio glitch] at nine (9:00), nine thirty (9:30) in the morning. What do you think?
COVARRUBIAZ	Simón [Falla de audio]	Yeah [Audio glitch]
SENIOR	Luego te explico como le quiero hacer eso [Falla de audio]	Then I'll explain how I want to do that [Audio glitch]
COVARRUBIAZ	Simón.	Yeah.
SENIOR	Y, yo pienso que sí le hacemos	And, I think we'll be able to [Audio

Target Telephone: (619) 251-3025

Call: 121

d3-e 3 g3 6

SPEAKER	TRANSCRIPTION	TRANSLATION
	[Falla de audio].	glitch]
COVARRUBIAZ	Okay [Falla de audio] Entonces, mañana cotorreamos ahí.	Okay. [Audio glitch] well then, we'll talk there tomorrow.
SENIOR	Mañana nos nos vemos ahí [Falla de audio] dónde y todo el pedo y como le hacemos ¿no? Allá, allá llegando con el Júnior, pues ahí [Falla de audio] cosas ¿no?	We'll meet there tomorrow [Audio glitch] where and everything and how we'll do it, okay? Over there, over there, when we get to Junior's, well there [Audio glitch] stuff, okay?
COVARRUBIAZ	Simón.	Yeah.
SENIOR	Ey.	Uh-huh.
COVARRUBIAZ	Okay. Entonces, mañana cotorreamos bien que <i>show</i> .	Okay. Well then, we'll talk tomorrow about what's up.
SENIOR	Sí guey. Yo te explico mañana bien como está el pedo. Van hacer como unos treinta (30) paletas.	Yes dude. I'll explain tomorrow how it's going to be. It's going to be about thirty (30) pallets.
COVARRUBIAZ	Okay, simón. Ya está.	Okay, yeah. All set.
SENIOR	Me traen del culo estos vergas. [Se ríe]	These fuckers are pressuring me [Laughs].
COVARRUBIAZ	Sí, sí [Falla de audio]. Y los demás, ¿qué onda? ¿Cómo, cómo les fue?	Yes, yes [Audio glitch]. And the rest, what's up? How, how did it go?
SENIOR	Pues todo bien. Dice que nada. No, no, no habido [Falla de audio] todos y nada de fuera de lo [Falla de audio] todo en orden.	Well everything is fine. He said that nothing. There hasn't, hasn't been [Audio glitch] everything and nothing out of the [Audio glitch] everything was in order.
COVARRUBIAZ	Okay [Falla de audio] Le dice a Danny a ver si, si, no se si pueda conseguir unos focos. Me faltan focos. Bueno, no faltan focos.	Okay. [Audio glitch] Can you ask Danny if, I'm not sure if you can get some light bulbs. I'm missing light bulbs. Actually, I'm not missing light bulbs.
SENIOR	Ujú.	Uh-huh.

Target Telephone: (619) 251-3025

Call: 121

d3e 4 g3 6

SPEAKER	TRANSCRIPTION	TRANSLATION
COVARRUBIAZ	Hay como diez (10) focos, conté yo...	There's about ten (10) light bulbs that I counted...
SENIOR	Sí.	Yes.
COVARRUBIAZ	... que [Falla de audio] le prende [Ininteligible] de uno (1) a dos, de uno (1) a dos (2) [Inintelligible]	... that [Audio glitch] turn on [Unintelligible] from one (1) to two (2), from one (1) to two (2) [Unintelligible]
SENIOR	¿De los grandes? ¿De la del camarote?	The big ones? For the cabin?
COVARRUBIAZ	De los grandes, de los grandes de, de camarote, de... y uno rojo de atrás.	The big ones, the big ones for the cabin and a red one for the back.
SENIOR	Okay.	Okay.
COVARRUBIAZ	Y [Falla de audio] anaranjado que me dejaste se lo puse [Falla de audio] necesitamos un blanco pero ya le puse anaranjado y prende bien. Nomás los, los otros.	And [Audio glitch] an orange one that you left I put [Audio glitch] we need a white one but I put an orange one and it turned on fine. Just the, the other ones.
SENIOR	No pues si quieres mañana... ven, vente como a la [Falla de audio] vamos y cargamos de volada y te damos el [Falla de audio] tarde-cita para que llegues de tarde-cita [Falla de audio] Junior y lo arreglamos ahí de volada.	No well if you want tomorrow... come, come around [Audio glitch] we'll go and load right away and we'll give you the [Audio glitch] afternoon so that you arrive in the afternoon [Audio glitch] Junior and we'll fix it there right away.
COVARRUBIAZ	Simón. Okay. Simón. Sí, no yo pensaba cruzar, cruzar en la, en la mañana [Falla de audio] por mis cosas y... ya arreglo todo y ya me voy mas tarde, tarde-noche. Pero ahí, ahí me explica bien como está el pedo para...	Yeah. Okay, yeah. Yes, I had thought about crossing, crossing in the, in the morning [Audio glitch] for my things and... I'll arrange everything and I'll leave late, late in the evening. But you, you can explain to me what the deal is so that...
SENIOR	Sí ya, ya mas o menos lo, lo tengo planeado [Falla de audio]	Yes, I, I more or less have it planned [Audio glitch]

Target Telephone: (619) 251-3025

Call: 121

=d3-e 5 g3 6

SPEAKER	TRANSCRIPTION	TRANSLATION
COVARRUBIAZ	Okay.	Okay.
SENIOR	Entonces [Falla de audio] Mono que vaya y te eche la mano ahí a cargar y [Falla de audio] acomodamos lo demás ¿no?	Well then [Audio glitch] for Mono to go and help you load there and [Audio glitch] arrange the rest, okay?
COVARRUBIAZ	[Falla de audio] Simón. Sale.	[Audio glitch] Yeah. Done.
SENIOR	[Inintelligible] Ahí está. Sale.	[Unintelligible] All set. Done.
COVARRUBIAZ	Okay.	Okay.
	[Fin de llamada]	[End of call]

Target Telephone: (619) 251-3025

Call: 121

d3-e 6 g3 6